



1st Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

1^{re} session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

BILL
25

AN ACT TO AMEND THE
HIGHWAY ACT

Read first time: February 28, 1996

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. SHELDON A. LEE

PROJET DE LOI
25

LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA VOIRIE

Première lecture: le 28 février 1996

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. SHELDON A. LEE

BILL 25

PROJET DE LOI 25

**An Act to Amend the
Highway Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la voirie**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Section 43 of the Highway Act, chapter H-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

1 *L'article 43 de la Loi sur la voirie, chapitre H-5 des Lois révisées de 1973, est modifié*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

43(1) The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may make regulations

43(1) Le Ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir des règlements

(a) prohibiting or regulating the erecting, maintaining, posting, painting or exposing of advertisements upon or within

a) interdisant ou réglementant l'érection, l'entretien, l'affichage, la peinture ou l'exposition de publicités sur toute route ou à moins de

(i) one hundred fifty metres from the near edge of the travelled portion of any highway that is inside the limits of any city or town and is designated as a level I or level II controlled access highway under subsection 38(1),

(i) cent cinquante mètres du bord proche de la partie servant à la circulation de toute route qui est à l'intérieur des limites de toute cité ou ville et qui est désignée comme une route à accès limité de niveau I ou de niveau II en vertu du paragraphe 38(1),

(ii) five hundred metres from the near edge of the travelled portion of any highway that is outside the limits of any city or town and

(ii) cinq cents mètres du bord proche de la partie servant à la circulation de toute route qui est à l'extérieur des limites de toute cité

is designated as a level I or level II controlled access highway under subsection 38(1), and

(iii) one hundred fifty metres from the near edge of the travelled portion of any highway that is outside the limits of any city or town but is not designated as a level I or level II controlled access highway under subsection 38(1);

(b) prescribing a method of identifying any advertisement erected or maintained in conformity with this Act;

(c) respecting the payment or the non-payment of compensation or costs in relation to the destruction, removal, relocation or disposal of advertisements, changes respecting advertisements or the cancellation of permits issued respecting advertisements, including respecting the procedure for the collection of any such costs.

(b) *by repealing subsection (6) and substituting the following:*

43(6) If any advertisement is erected, maintained, pasted, painted or exposed contrary to this section or the regulations made under this section or if the Minister is satisfied that any advertisement constitutes an immediate hazard that interferes with safe use of a highway, the Minister may, with or without notice to any interested person, remove the advertisement or cause it to be removed by the officers, agents or servants of the Minister, and the Minister and those officers, agents or servants have for that purpose full power and authority to enter into and upon any land or building with or without the consent of any interested person to dispose of the advertisement in accordance with the directions of the Minister.

2 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

ou ville et qui est désignée comme une route à accès limité de niveau I ou de niveau II en vertu du paragraphe 38(1), et

(iii) cent cinquante mètres du bord proche de la partie servant à la circulation de toute route qui est à l'extérieur des limites de toute cité ou ville mais qui n'est pas désignée comme une route à accès limité de niveau I ou de niveau II en vertu du paragraphe 38(1);

b) prescrivant un mode d'identification de toute publicité érigée ou entretenue en conformité de la présente loi;

c) concernant le paiement ou le non-paiement de l'indemnité ou des coûts relatifs à la destruction, à l'enlèvement, au déménagement ou à l'élimination de ces publicités, relatifs aux changements concernant les publicités ou relatifs à l'annulation des permis délivrés à l'égard des publicités, y compris concernant la procédure à suivre pour percevoir ces coûts.

b) *par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit:*

43(6) Lorsqu'une publicité est érigée, entretenue, collée, peinte ou exposée au mépris de la présente loi ou des règlements établis en application du présent article ou que le Ministre est convaincu qu'une publicité constitue un danger immédiat pour la sécurité d'une route, il peut, avec ou sans avis à tout intéressé, enlever ou faire enlever cette publicité par ses agents, mandataires ou employés; le Ministre, ses agents, représentants ou employés ont, à cette fin, plein pouvoir et autorité pour entrer sur tout terrain ou dans tout bâtiment, avec ou sans le consentement de toute personne intéressée, et se débarrasser de la publicité comme le Ministre l'ordonne.

2 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

Article 1

(a) Regulation-making authority is added in relation to advertisements upon or within certain distances from the near edge of the travelled portion of certain highways, a provision is added in relation to payment or non-payment of compensation or costs respecting advertisements and consequential amendments are made to the existing provision. The existing provision is as follows:

a) Des dispositions habilitantes du pouvoir réglementaire sont ajoutées relativement aux publicités sur la partie servant à la circulation de certaines routes ou à moins de certaines distances du bord proche de la partie servant à la circulation de ces routes; une disposition est ajoutée relativement au paiement ou au non-paiement d'une indemnité ou aux frais concernant les publicités; et des modifications corrélatives sont faites à la disposition actuelle. La disposition actuelle se lit comme suit:

43(1) The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may make regulations

43(1) Le Ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir des règlements

(a) prohibiting or regulating the erecting, maintaining, posting, painting or exposing of advertisements upon or within one hundred fifty metres from the centre line of the travelled portion of any highway outside the limits of any city or town, and

a) interdisant ou réglementant l'érection, l'entretien, l'affichage, la peinture ou l'exposition de publicités, en dehors des limites de toute cité ou ville, sur toute route et à moins de cent cinquante mètres de la ligne centrale de la partie de celle-ci servant à la circulation, et

(b) prescribing a method of identifying any advertisement erected or maintained in conformity with this Act.

b) prescrivant un mode d'identification de toute publicité érigée ou entretenue en conformité de la présente loi.

(b) The existing provision is as follows:

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

43(6) Where any advertisement is erected, maintained, pasted, painted or exposed contrary to the regulations made under this section and the Minister is satisfied that it constitutes an immediate hazard that interferes with safe use of a highway, then the Minister may, with or without notice to any person interested therein, remove or cause the advertisement to be removed by his officers, agents or servants and the Minister, his officers, agents or servants have for that purpose full power and authority to enter into and upon any land or building with or without the consent of any person interested therein to dispose of the advertisement as the Minister directs.

43(6) Lorsqu'une publicité est érigée, entretenue, collée, peinte ou exposée au mépris des règlements établis en application du présent article et que le Ministre est convaincu qu'elle constitue un danger immédiat pour la sécurité d'une route, il peut, avec ou sans avis à tout intéressé, enlever ou faire enlever cette publicité par ses agents, mandataires ou employés; le Ministre, ses agents, représentants ou employés ont, à cette fin, plein pouvoir et autorité pour entrer sur tout terrain ou dans tout bâtiment, avec ou sans le consentement de toute personne intéressée, et se débarrasser de la publicité comme le Ministre l'ordonne.

Section 2

Article 2

Commencement provision.

Entrée en vigueur.